

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	CASTILLA Y LEÓN
<b>Municipio</b>	ASTORGA
<b>Edificio</b>	Santa Apostólica Iglesia Catedral de Santa María
<b>Dirección</b>	
<b>Localización</b>	sala segunda de campanas
<b>Nombre</b>	<b>Pascualeja mayor (4)</b>
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 60   Borde 6,5   Altura del bronce 56   Peso aproximado (en kilos)125 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1990ca
<b>Descripción</b>	<p>La campana tiene diversas inscripciones, difíciles de documentar, por la espesa capa de excrementos de aves que la cubren. Dice en la parte superior " + AVE MARIA GRACIA PLENA + DNS" que corresponde en parte a la salutación angélica a María (Lc1-28) "ave gratia plena Dominus tecum", al cual la Iglesia añadió, desde antiguo, el nombre de María. DNS sería la contracción de DOMINUS, y por tanto puede interpretarse como DIOS SE SALVE MARIA, LLENA DE GRACIA, EL SEÑOR (ESTÁ CONTIGO).</p> <p>En el medio, hacia el exterior, hay una cruz con pedestal, en el que pone "A • D • 1 (+) S • 8 • O" que puede interpretarse como ANNO DOMINI 1880, es decir AÑO DEL SEÑOR 1880. Sin embargo, por el tipo de letra, así como por los errores de transcripción, creemos que no se trata de una campana original, sino de una mala réplica, al menos en cuanto a epigrafía y decoraciones se refiere, y que hay que datarla al menos 110 años más tarde. No es improbable que esta campana fuese hermana de la otra existente, y que datamos no de 1880 sino de 1580.</p> <p>En el medio pie se adivina, tras los excrementos, " + DNE CVM IRATUS FVERIS MISERICORDIE" que alterna las "V" y la "U" para una misma letra, algo impensable, incluso a finales del XIX (que hubieran utilizado solo la U). La cita procede del profeta Abacuc "Cum iratus fueris, misericordiae recordaberis" (Hab. 3, 2) que se puede interpretar como "CUANDO ESTÉS AIRADO, TE ACORDARÁS DE LA MISERICORDIA (SERÁS MISERICORDIOSO)"</p>
<b>Fotos</b>	34
<b>Toques</b>	Repiques relativamente rápidos
<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>El cabezal del yugo ha sido sustituido y también el sistema de fijación: la campana cuelga ahora del brazo, mediante nuevos herrajes, realizados mediante tornillos métricos, forjados, y probablemente soldados (lo que aumenta su inseguridad). El cabezal ha sido sustituido, sin motivo, por otro de perfil valenciano, fijado mediante una escuadra y tornillos, y por tanto sin papel sustentante. No hay justificación para estos cambios. La campana presenta una espesa capa de suciedad a ambos lados, tanto dentro como fuera, salvándose únicamente los espacios protegidos por el propio brazo. La campana tiene un electromazo interior, que cuelga de la badajera.</p>
<b>Protección</b>	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.

<b>Propuestas</b>	<p>Debe reponerse el yugo original, a la manera leonesa.</p> <p>La campana debe limpiarse, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad perdida. De acuerdo con los toques de Astorga, y teniendo en cuenta la difícil conservación a causa de las aves, conviene retranquear la viga de madera y colocar en esta como en las demás ventanas de la sala de campanas, rejillas de acero inoxidable transparentes tanto al sonido como a la visión y lo suficientemente resistentes para evitar la entrada de aves. El mecanismo debe tirar del badajo de la campana, instalado de tal modo que reproduzca los toques tradicionales y no impida los toques manuales.</p>
<b>Autores de la documentación</b>	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
<b>Fecha</b>	17-07-2006

Ficha completa de la campana: [Pascualeja mayor \(4\) Santa Apostólica Iglesia Catedral de Santa María - ASTORGA](#)

PDF (03-06-2026)